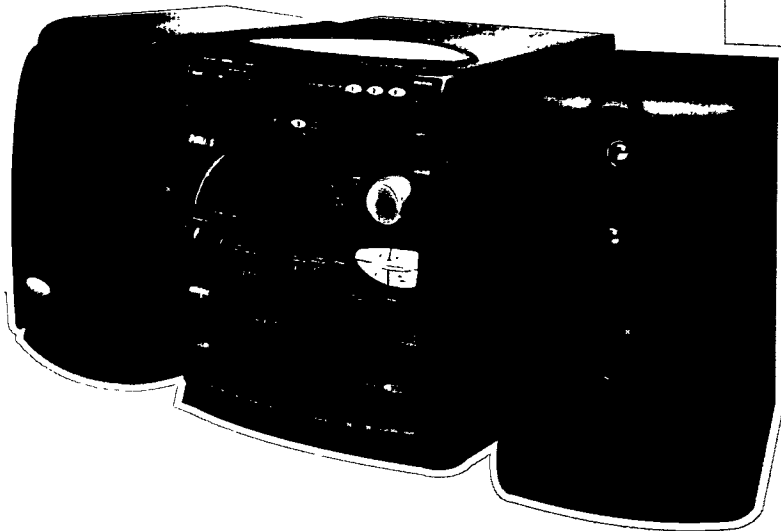


PHILIPS

FW 365C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
使用説明書



PHILIPS

GARANTIA PARA MEXICO

NOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados. En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

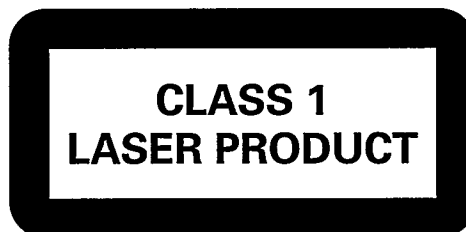
Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM



English	4
Français	20
Español	36
中文	52

Généralités	20
Informations relatives à la sécurité	20
Opérations Préalables	21-22
Télécommande	22
Commandes	23-24
Utilisation de l'appareil	24-25
Syntoniseur	26-27
Platine Cassette	27-28
Changeur de CD	29-31
Karoké	31
Réglage de l'horloge	32
Réglage de la minuterie	32
Entretien	33
Caractéristiques Techniques	33
Remèdes en cas de panne	34-35

Généralités

- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
 - L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ou autres droits des tiers ne sont pas enfreints.
- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux :
 - carton (boîte)
 - polystyrène expansible (matériel tampon)
 - polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection).

Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
 - 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser de votre ancien appareil à des fins de recyclage.
 - 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous pouvez vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.
 - 4 Remarque : Le fait de commuter l'appareil en mode de veille pendant la nuit (en retirant le cordon d'alimentation CA de la prise murale) permet d'économiser de l'énergie.

Accessoires (Fournis)

- Télécommande
- Piles (2 x AAA) pour télécommande
- Antenne-cadre AM
- Câble d'antenne FM
- Câble secteur CA

Accessoires (Recommandés)

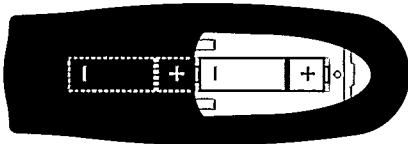
- Subwoofer actif FB 201 de Philips.

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, assurez-vous que la tension de régime figurant sur la plaquette signalétique (ou l'indication de tension située près du sélecteur de tension) de votre système correspond à votre tension secteur locale. Si cela n'est pas le cas, consultez votre revendeur (ou réglez le sélecteur de tension sur la position appropriée). La plaquette signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque le système est mis sous tension, ne pas le déplacer.
- Disposez le système sur une base solide (par exemple un meuble).
- Disposez le système dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter toute formation de chaleur à l'intérieur de l'appareil.
- N'exposez pas le système à une humidité excessive, à la pluie, à la poussière ou à toute autre source de chaleur
- En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous mettriez immédiatement fin à vos droits en matière de garantie!
- Si vous déplacez le système d'un environnement froid vers un environnement chaud, ou si vous le laissez dans une pièce très humide, de la buée peut se former sur la lentille du lecteur de CD à l'intérieur du système. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le allumé pendant environ 1 heure, en veillant à retirer tout disque de l'appareil jusqu'à ce que la lecture normale soit à nouveau possible.
- Une décharge électrostatique peut provoquer des symptômes inattendus. Voyez si ces symptômes disparaissent lorsque vous retirez la fiche de la prise murale et lorsque vous la réinsérez après un court laps de temps.
- **Pour débrancher complètement le système du secteur, il suffit de retirer la fiche CA de la prise murale.**

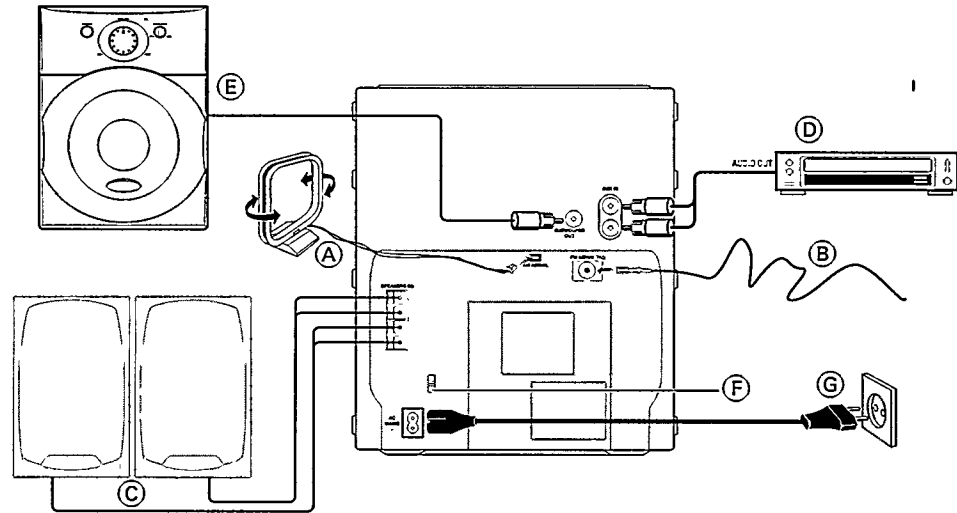
Mise en place des piles de la télécommande

- Insérez les piles (de type R03 ou AAA) dans le logement de la télécommande, comme indiqué.



- Pour éviter tout dommage provenant d'une éventuelle fuite des piles, il est recommandé de les retirer si elles sont arrivées à épuisement ou si elles ne doivent pas être utilisées pendant longtemps. Lorsque vous les remplacez, utilisez uniquement des piles de type R03 ou AAA.

Branchement à l'arrière



Français

(A) Branchement de l'antenne AM

Connectez l'antenne-cadre fournie à la borne AM AERIAL. Réglez l'orientation de l'antenne-cadre AM afin d'obtenir une réception optimale.

(B) Branchement de l'antenne-câble FM

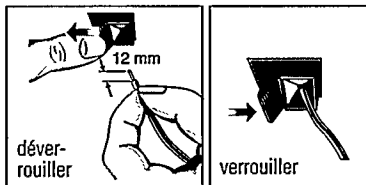
Branchez l'antenne-câble FM fournie sur la borne FM 75Ω. Réglez l'orientation de l'antenne FM afin d'obtenir une réception optimale.

Antenne extérieure

Pour une meilleure réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la borne FM AERIAL 75 Ω, à l'aide d'un câble coaxial 75 Ω.

(C) Branchements des haut-parleurs

- Connectez le haut-parleur droit à la borne R, le fil rouge branché sur le + et le fil noir sur le -.
- Connectez le haut-parleur gauche à la borne L, le fil rouge branché sur le + et le fil noir sur le -.
- Serrez la partie nue du câble du haut-parleur, comme indiqué.



D Branchement d'un autre appareil sur votre système

Vous pouvez connecter les sorties audio gauche et droite TV, Laser Disc ou VCR à la prise AUX IN située à l'arrière du système.

E Sortie subwoofer (en option)

Vous pouvez brancher un subwoofer actif externe (modèle recommandé FB 201) sur la prise SUBWOOFER OUT afin d'améliorer les possibilités de la mini chaîne. Le subwoofer reproduit les sons graves (par exemple des explosions, le grondement des vaisseaux spatiaux, etc.). Pour les caractéristiques techniques du subwoofer, reportez-vous au chapitre en question. Suivez les instructions fournies avec l'unité subwoofer.

F Réglage de la tension de régime

(pour certains versions seulement)

Avant de brancher le cordon d'alimentation CA sur la prise murale, assurez-vous que le sélecteur de tension, situé à l'arrière de l'appareil, est réglé sur la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, effectuez ce réglage.

G Branchement sur secteur CA

Lorsque tous les autres branchements ont été effectués, insérez la prise secteur CA dans l'appareil et la fiche secteur CA dans la prise murale.

Fonctions de la télécommande

- Sélectionnez d'abord la source que vous souhaitez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de source sur la télécommande (par exemple CD, TUNER, TAPE ou VIDEO/AUX).
- Sélectionnez ensuite la fonction désirée (PLAY, NEXT, ..).

Remarques:

- Chaque fois qu'une touche de la télécommande est enfoncée, l'icône de la source clignote sur l'afficheur pour indiquer que le signal de la télécommande est capté par l'appareil.
- Si l'on choisit TV/VCR, le téléviseur ou le magnétoscope doivent utiliser le système de télécommande de type RC-5.

- ⏻ pour commuter l'appareil en mode de veille.
- CD pour sélectionner le mode CD.
- VIDEO/AUX pour sélectionner le mode VIDEO/AUX ou externe.
- TAPE permet de sélectionner le mode cassette.
- TUNER pour sélectionner le mode syntoniseur.
- INC. SURR. permet de mettre l'effet sonore "Incredible Surround" sous/hors tension.
- DSC pour sélectionner le contrôle de son numérique: JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP ou OPTIMAL.
- DBB permet d'activer et de neutraliser la suramplification des fréquences graves.
- DISC UP pour sélectionner le nouveau disque.
- PROG. +/- permet de sélectionner le canal précédent/suivant.
- VOL +/- permet de régler le volume du téléviseur (code RC-5).
- TV pour sélectionner le mode téléviseur.
- PAUSE II permet d'interrompre la lecture en mode CD.



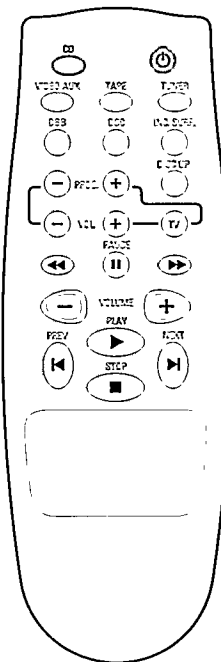
- pour TUNER permet de sélectionner une fréquence en sens décroissant/croissant.

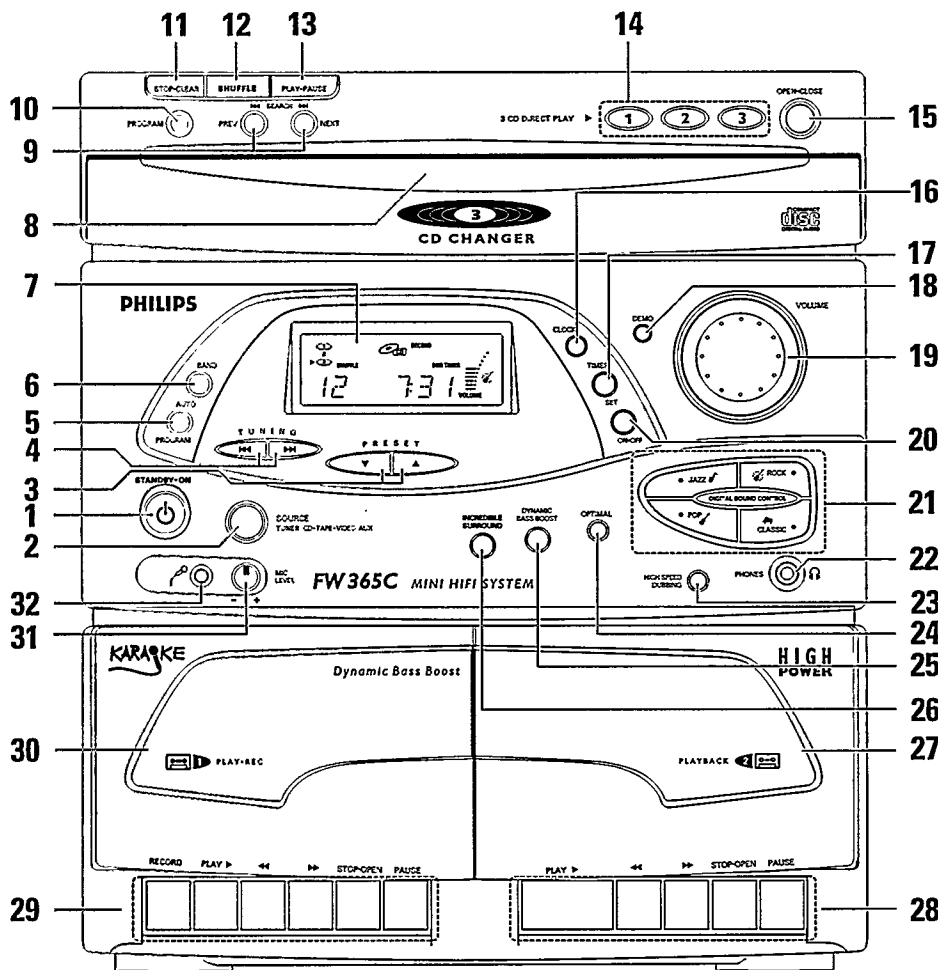
pour CD permet de rechercher un passage spécifique.

- VOLUME +/- ... permet de régler le volume
- PLAY ► pour débiter la lecture en mode CD.
- STOP ■ pour arrêter la lecture en mode CD.
- ◀ PREV. / NEXT ▶

pour TUNER permet de choisir un émetteur présélectionné en sens décroissant/croissant.

pour CD permet de sélectionner la plage précédente/ suivante du CD.





Vue avant

1 STANDBY - ON

- pour mettre l'appareil sous tension ou le commuter en mode de veille.

2 SOURCE

- permet de sélectionner les sources suivantes:
 - TUNER** : pour commuter en mode radio.
 - CD** : pour commuter en mode CD.
 - TAPE** : pour commuter en mode cassette.
 - VIDEO/AUX** : pour commuter en mode VIDEO/AUX (pour les sources externes, par exemple le son du téléviseur, du Laserdisc ou du magnétoscope).

3 PRESET ▲ ou ▼

- permettent de sélectionner un émetteur stocké en mémoire. Ces touches servent également à régler l'horloge et la minuterie.

4 TUNING ◀◀ ou ▶▶

- permet d'effectuer l'accord sur des émetteurs.
 - ◀◀ : fréquences décroissantes
 - ▶▶ : fréquences croissantes

Permet également de régler l'horloge ou la minuterie.

5 AUTO PROGRAM

- permet de programmer les présélections de manière automatique ou manuelle.

6 BAND

- permet de sélectionner la gamme d'ondes : FM ou MW.

7 AFFICHEUR

- permet d'afficher le réglage en cours de l'appareil.

8 CARROUSEL A CD

9 PREV / NEXT (◀◀ SEARCH ▶▶)


- pour sauter au début de la plage en cours ou de la plage précédente/suivante, ou pour procéder à la recherche en sens arrière/avant.

10 PROGRAM

- pour programmer des plages de CD.

frappe



- 11 STOP•CLEAR**
– pour arrêter la lecture d'un CD ou pour effacer un programme.
- 12 SHUFFLE**
– pour la lecture de tous les disques disponibles et de leurs plages dans un ordre aléatoire.
- 13 PLAY•PAUSE**
– pour débuter ou interrompre la lecture d'un CD.
- 14 3 touches CD DIRECT PLAY ►**
– pour sélectionner la lecture pour chaque CD du carrousel.
- 15 OPEN•CLOSE**
– pour ouvrir ou fermer le carrousel à CD.
- 16 CLOCK**
– pour régler l'horloge.
- 17 TIMER SET**
– pour régler la minuterie.
- 18 DEMO**
– permet d'afficher les différentes fonctions offertes par le système.
- 19 VOLUME**
– permet de régler le niveau du volume.
- 20 TIMER ON•OFF**
– pour mettre sous ou hors tension la minuterie.
- 21 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
– permet de sélectionner les ambiances sonores désirées : JAZZ, ROCK, CLASSIC ou POP.
- 22 PHONES** 
– permet de connecter le casque.
- 23 HIGH SPEED DUBBING**
– pour copier à grande vitesse de la platine cassette 2 (TAPE DECK 2) vers la platine cassette 1 (TAPE DECK 1).
- 24 OPTIMAL**
– pour sélectionner le réglage sonore accordé sur l'acoustique des haut-parleurs fournis.

- 25 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
– pour activer ou neutraliser la suramplification afin d'améliorer la réponse des graves.
- 26 INCREDIBLE SURROUND**
– permet de mettre l'effet sonore "Incredible Surround" sous/hors tension.
- 27 TAPE DECK 2 (=platine cassette 2)**
- 28 FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE CASSETTE 2 (TAPE DECK 2)**
– **PLAY ►** : permet de débuter la lecture.
– **◀◀** : permet de rebobiner rapidement la cassette.
– **▶▶** : permet de bobiner rapidement la cassette.
– **STOP•OPEN** : permet d'arrêter la lecture ou d'ouvrir le compartiment cassette.
– **PAUSE** : permet d'interrompre la lecture.
- 29 FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE CASSETTE 1 (TAPE DECK 1)**
– **RECORD** : permet de faire démarrer un enregistrement
– **PLAY ►** : permet de débuter la lecture.
– **◀◀** : permet de rebobiner rapidement la cassette.
– **▶▶** : permet de bobiner rapidement la cassette.
– **STOP•OPEN** : permet d'arrêter la lecture ou d'ouvrir le compartiment cassette.
– **PAUSE** : permet d'interrompre la lecture.
- 30 TAPE DECK 1 (=platine cassette 1)**
- 31 MIC LEVEL**
– permet de régler le niveau de mixage pour karaoké ou enregistrement par le microphone.
- 32 MIC**
– pour le branchement d'une prise pour microphone .

Mode de démonstration

Le système est doté d'un mode de démonstration qui indique les diverses fonctions proposées. Lorsque le système est mis sous tension depuis la prise murale, le mode de démonstration débute automatiquement.

Pour arrêter le mode de démonstration

- Appuyez sur **DEMO**, **STANDBY-ON** ou **SOURCE** sur l'appareil (ou encore sur **⏻**, **CD**, **TUNER**, **TAPE**, **VIDEO/AUX** sur la télécommande) afin d'arrêter le mode de démonstration.

Pour activer le mode de démonstration

- Appuyez sur **DEMO**.
→ L'afficheur indique "WELCOME TO THE AUDIO WORLD", suivi d'une démonstration des différentes fonctions.

Important:

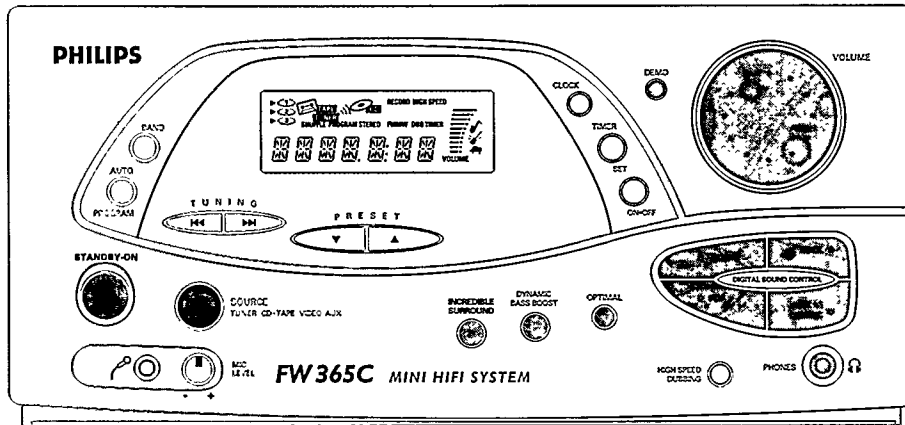
Avant de faire fonctionner le système, assurez-vous que vous avez terminé les opérations préliminaires.

Mise sous tension du système

- Appuyez sur **STANDBY-ON** ou **SOURCE** (ou sur **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **VIDEO/AUX** sur la télécommande).

Commutation du système en mode de veille

- Appuyez à nouveau sur **STANDBY-ON** (ou sur **⏻** sur la télécommande).



Sélection des sources sonores

- Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner TUNER, CD, TAPE ou VIDEO/AUX (ou sur **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **VIDEO/AUX** sur la télécommande).
→ L'afficheur indique la source sonore sélectionnée.

Vous pouvez également sélectionner directement la source sonore en choisissant la touche PLAY ou les touches 3 CD DIRECT PLAY pour le mode CD ou encore la touche PRESET, BAND ou TUNING pour le mode TUNER.


Remarque:

Pour la source Externe, veillez à brancher les sorties audio gauche et droite de l'appareil externe (téléviseur, magnétoscope ou lecteur de Laser Disc) sur les prises AUX IN situées à l'arrière de l'appareil.





Réglage du volume

Tournez la commande de **VOLUME** (ou sur **VOLUME +** ou **-** sur la télécommande) pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

Ecoute personnelle

Branchez la fiche du casque sur la prise  située en façade de l'appareil. Les haut-parleurs seront alors mis en sourdine.

Contrôle numérique du son (DSC)

- Vous pouvez bénéficier des ambiances sonores suivantes en appuyant sur **JAZZ** () , **ROCK** () , **CLASSIC** () ou **POP** () .
- Vous pouvez également appuyer sur **DSC** sur la télécommande afin de sélectionner le réglage sonore concerné comprenant **OPTIMAL**.

Son optimal

- Appuyez sur **OPTIMAL** pour entendre le réglage sonore accordé sur l'acoustique des haut-parleurs fournis.

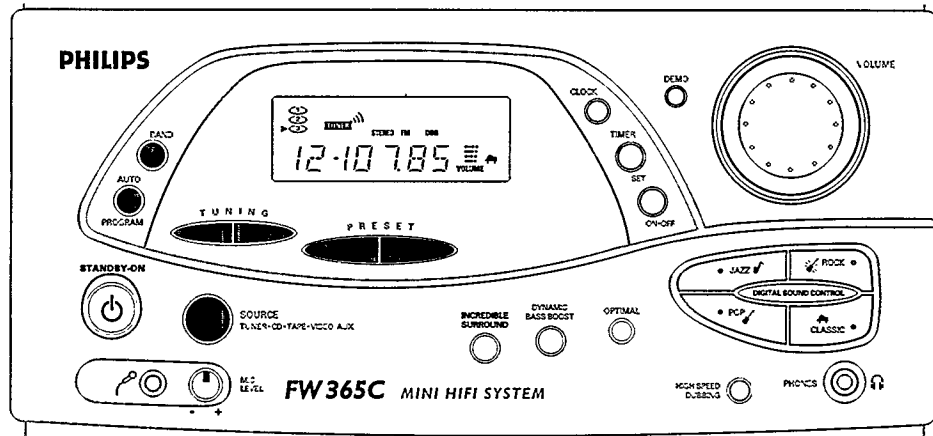
Suramplification des fréquences basses (DBB)

- Pour améliorer la réponse des fréquences basses, appuyez sur **DBB** sur l'appareil ou sur la télécommande.
→ L'indication **DBB** s'allume.

Incredible Surround

- Outre les autres réglages sonores, vous pouvez activer ou neutraliser la fonction de "son spatial incroyable" en appuyant sur **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Cette fonction permet de créer un effet "Surround" extraordinaire, même si les haut-parleurs sont placés près du système. Le son devient "incroyablement" spatial.
→ La touche INCREDIBLE SURROUND s'allume.





Accord sur les émetteurs

- 1 Appuyez sur **SOURCE** (ou sur **TUNER** sur la télécommande) pour sélectionner TUNER.
 - 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la gamme d'ondes désirée : FM ou MW.
 - 3 Appuyez sur **TUNING** **◀◀** ou **▶▶** pendant plus d'1 seconde.
→ L'afficheur indiquera 'SEARCH' jusqu'à ce qu'il trouve un émetteur de puissance suffisante.
- Répétez cette procédure jusqu'à atteindre l'émetteur désiré.
 - Afin de procéder à l'accord sur un émetteur faible, appuyez brièvement sur **TUNING** **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que l'afficheur indique la fréquence voulue et/ou jusqu'à ce qu'une réception optimale soit obtenue.

Mémorisation d'émetteurs présélectionnés

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 émetteurs. Lorsqu'une présélection est choisie, son numéro apparaît sur l'afficheur à côté de la fréquence.

Programmation automatique

- 1 Appuyez sur **BAND** afin de sélectionner la gamme d'ondes désirée : FM ou MW.
- 2 Appuyez sur **AUTO PROGRAM** pendant plus d'1 seconde afin de débiter la programmation automatique.
→ PROGRAM clignote et 'AUTO' s'affiche.
→ Tous les émetteurs disponibles seront automatiquement mémorisés. La fréquence et le numéro de présélection seront brièvement affichés.
→ L'appareil cesse la recherche dès qu'il a balayé toute la gamme d'ondes sélectionnée et mémorisé tous les émetteurs disponibles ou si la mémoire, qui peut accueillir 20 présélections, est saturée.

- Pour neutraliser la programmation automatique, il suffit d'appuyer sur **AUTO PROGRAM; TUNING** **◀◀** ou **▶▶** ; **PRESET** **▼** ou **▲** ; **BAND**.

Remarque:

Si vous souhaitez conserver quelques anciens numéros de présélection, par exemple les numéros compris entre 1 et 9, sélectionnez le numéro 10 avant de débiter la programmation automatique. A présent, seuls les numéros de présélection compris entre 10 et 20 seront programmés.

Programmation manuelle

- 1 Appuyez sur **AUTO PROGRAM** pendant moins d'1 seconde.
→ PROGRAM clignote sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **BAND** afin de sélectionner la gamme d'ondes désirée : FM ou MW.
- 3 Appuyez sur **TUNING** **◀◀** ou **▶▶** pour effectuer l'accord sur la fréquence désirée.
- 4 Appuyez sur **PRESET** **▼** ou **▲** afin de sélectionner le numéro de présélection désiré.
- 5 Appuyez à nouveau sur **AUTO PROGRAM**.
→ PROGRAM disparaît de l'afficheur pour indiquer que l'émetteur est mémorisé.

- Répétez la procédure ci-dessus pour chaque émetteur à mémoriser.

Accord sur un émetteur présélectionné

- Appuyez sur **PRESET** **▼** ou **▲** (**◀◀** PREV ou NEXT **▶▶** sur la télécommande) afin de sélectionner le numéro de présélection désiré.
→ Le numéro de présélection, la fréquence, ainsi que la gamme d'ondes apparaissent sur l'afficheur.

Modification de la grille de syntonisation FM/MW (= FM/PO) (sur certains modèles uniquement)

Pour la bande FM : passer de 50 kHz à 100 kHz ou vice versa.

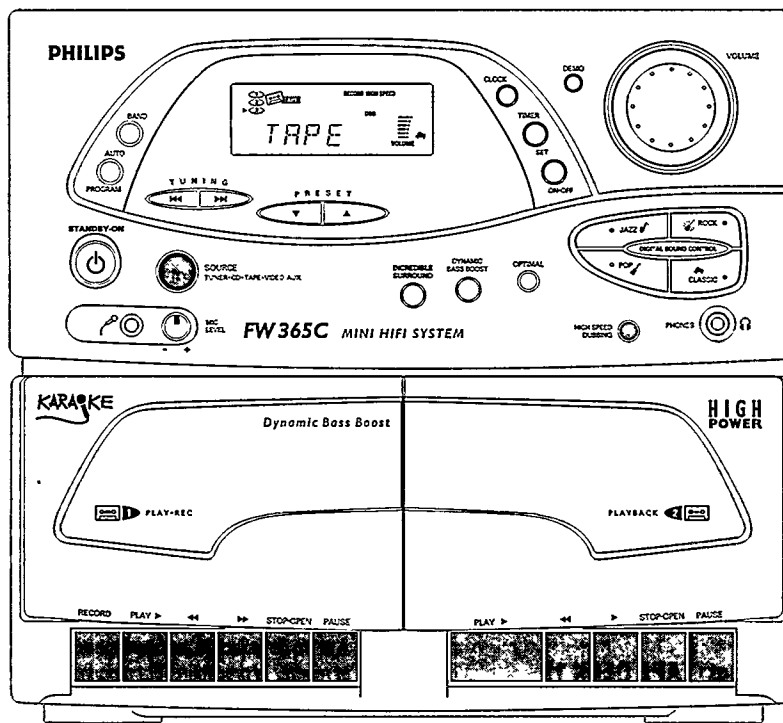
Pour la bande PO : passer de 9 kHz à 10 kHz ou vice versa.

Le fait de modifier la grille de syntonisation efface toutes les présélections mémorisées au préalable.

- 1 Mettez l'appareil en mode de veille et débranchez-le du secteur (en retirant le cordon d'alimentation).
- 2 Maintenez enfoncées les touches **AUTO PROGRAM** et **TUNING >>>**, tout en rebranchant le système sur le secteur.
→ L'afficheur indique brièvement "TUNER", suivi de "GRID 9" ou "GRID 10".

Remarque:

GRID 9 (=syntonisation 9) indique que la grille de syntonisation est divisée en pas de 50 kHz pour la bande FM ou de 9 kHz pour la bande PO. GRID 10 (=syntonisation 10) par contre indique que la grille de syntonisation est divisée en pas de 100 kHz pour la bande FM ou de 10 kHz pour la bande PO.



Introduction d'une cassette

- Appuyez sur **STOP•OPEN**.
- Le volet du compartiment cassette s'ouvre.
- Insérez une cassette, le côté ouvert orienté vers le bas et la bobine pleine vers la gauche.
- Refermez le volet du compartiment cassette.

Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez sur **SOURCE** (ou sur **TAPE** sur la télécommande) afin de sélectionner TAPE.
- 2 Insérez la cassette dans une **platine cassette**.
- 3 Appuyez sur **PLAY ▶** pour débuter la lecture.
- 4 Appuyez sur **STOP•OPEN** afin d'arrêter la lecture.

Bobinage/rebobinage rapides

- 1 Vous pouvez bobiner ou rebobiner la bande en appuyant respectivement sur ◀◀ ou ▶▶.
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN** afin d'arrêter le rebobinage ou le bobinage.

Remarque:

Vous pouvez bobiner ou rebobiner la cassette lorsque l'appareil se trouve dans un autre mode de source (par exemple le mode **TUNER**, **CD** ou **VIDEO/AUX**).

Lecture en continu de deux cassettes

- 1 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner **TAPE**.
- 2 Mettez en place les cassettes dans les platines **tape deck 1** et **tape deck 2**.
- 3 Appuyez sur **PLAY ▶** de la platine **tape deck 2**.
- 4 Appuyez sur **PAUSE** de la platine **tape deck 1**.
- 5 Appuyez sur **PLAY ▶** de la platine **tape deck 1**.
→ La lecture commencera sur la platine **tape deck 2** et se poursuivra sur la platine **tape deck 1** lorsque **tape deck 2** sera terminée.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN** afin d'arrêter la lecture avant l'arrivée à la fin de la cassette de la platine **tape deck 1** ou **tape deck 2**.

Enregistrement (TAPE DECK 1)

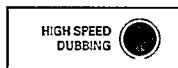
- 1 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner **TUNER**, **CD** ou **VIDEO/AUX**.
- 2 Insérez une cassette vierge dans la platine **tape deck 1**.
- 3 Appuyez sur **RECORD** sur la platine **tape deck 1** afin de débiter l'enregistrement.
→ L'indication **RECORD** se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur **STOP•OPEN** sur la platine **tape deck 1** pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

Pendant l'enregistrement, il n'est pas possible d'écouter une autre source sonore.

Copie de cassettes (de la platine TAPE DECK 2 vers la platine TAPE DECK 1)

- 1 Insérez une cassette préenregistrée dans la platine **tape deck 2** et une cassette vierge dans la platine **tape deck 1**.
→ Assurez-vous que les bobines pleines des deux cassettes se trouvent bien sur la gauche.
- Pour un enregistrement à vitesse élevée, appuyez sur la touche **HIGH SPEED DUBBING**.
→ L'indication **HIGH SPEED** apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **PAUSE** de la platine **tape deck 1**.
- 3 Appuyez sur **RECORD** sur la platine **tape deck 1**.
→ L'indication **RECORD** apparaît sur l'afficheur.
- 4 Appuyez sur **PLAY ▶** de la platine **tape deck 2**.
→ L'enregistrement démarre automatiquement.
- 5 Appuyez sur **STOP•OPEN** sur les platines **tape deck 1** et **tape deck 2** pour arrêter la copie.



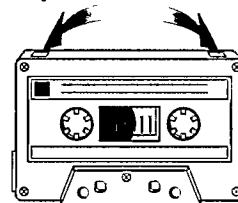
Remarques:

- A la fin de la face A, passez les cassettes sur la face B et répétez la procédure. Étant donné que la platine cassette n'est pas dotée de fonction d'inversion du sens de défilement automatique (Autoreverse), vous devrez retourner la cassette manuellement.
- La copie de cassettes n'est possible qu'en mode *Tape*. Pour une bonne copie, employez des cassettes de même longueur.
- Pendant l'opération de copie à vitesse élevée en mode *Tape*, le son est à un volume minimum.

Généralités

- Pour l'enregistrement, utilisez uniquement des cassettes IEC de type I (cassette normale).
- La bande est fixée en ses deux extrémités à l'aide d'une bande amorce. Au début et à la fin de la cassette, aucun enregistrement ne sera possible pendant six à sept secondes.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement, quelle que soit la position du **VOLUME**.
- Vérifiez que la bande ne soit pas lâche. Si elle l'est, tendez-la à l'aide d'un crayon avant utilisation, afin d'éviter qu'elle se coince ou se casse dans le mécanisme.
- Afin d'éviter tout enregistrement accidentel, cassez l'ergot situé sur le côté gauche de la cassette. Pour effectuer un nouvel enregistrement, il suffit de recouvrir les fentes de ruban adhésif.

Ergots de prévention contre l'effacement



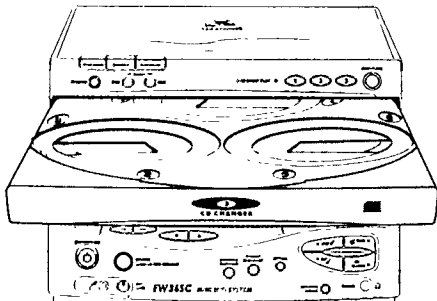
- Les bandes de type C-120 sont extrêmement fines et peuvent être facilement déformées ou endommagées. Elles ne sont donc pas recommandées pour cet appareil.
- Rangez les cassettes à température ambiante en veillant à les éloigner des champs magnétiques (comme les transformateurs, les téléviseurs et les enceintes de haut-parleurs).

Mise en garde!

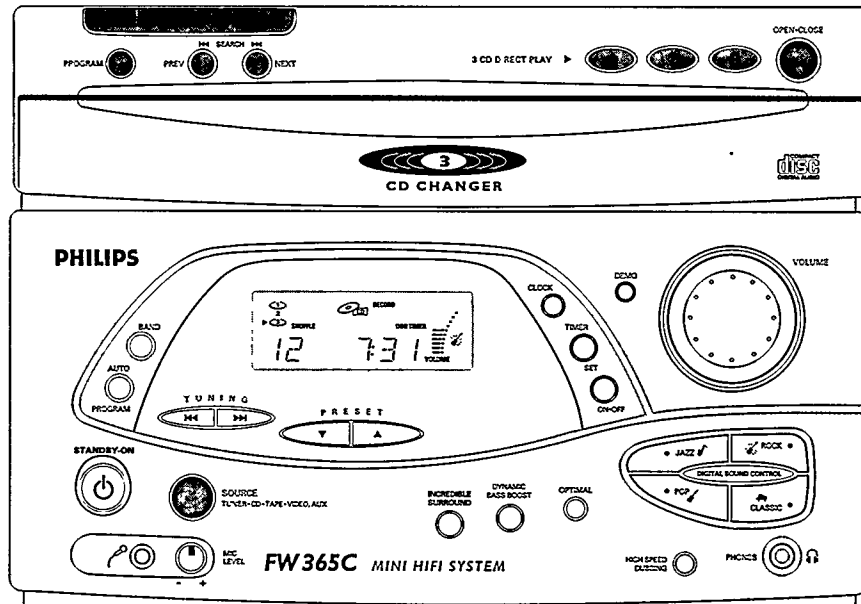
- 1) Cet appareil est conçu pour les CD traditionnels. N'utilisez pas d'accessoires comme les anneaux stabilisateurs de disque ou les produits de nettoyage couramment commercialisés, car ils peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du mécanisme du lecteur de CD.
- 2) N'introduisez pas plus d'un disque dans chaque compartiment.
- 3) Lorsque le changeur de CD est chargé de disque(s) compact(s), ne retournez pas l'appareil et ne le remuez pas car vous risqueriez d'endommager le mécanisme du changeur.

Vous pouvez mettre en place jusqu'à trois disques dans le changeur de CD pour une lecture continue sans interruption. Outre les disques traditionnels de 12 cm, les disques de 8 cm peuvent également être utilisés sans adaptateur.

Insertion de disque(s) dans le changeur



- 1 Appuyez sur **SOURCE** (ou sur **CD** sur la télécommande) pour sélectionner CD.
- 2 Appuyez sur **OPEN•CLOSE**.
→ Le compartiment s'ouvre.
- 3 Insérez un disque, **la face imprimée vers le haut** dans le logement de droite.



- Vous pouvez mettre en place un autre disque dans le logement de gauche.
- Pour insérer le troisième disque, appuyez sur la touche **3 CD DIRECT PLAY** correspondant au logement vide.
→ Le carrousel à CD tournera jusqu'à ce que le logement vide se trouve à main droite, prêt à être chargé.
→ La lecture commencera toujours par le disque à l'avant droite.
- 4 Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour refermer le compartiment du lecteur.
→ Le nombre total de plages ainsi que la durée de lecture du dernier disque sélectionné apparaissent sur l'afficheur.

Les indications ci-dessous apparaissant sur l'afficheur vous aideront à savoir l'emplacement des logements pour disques vides ou non :

- 1 - indique que le logement 1 est vide.
- ② - indique que le logement contient un disque.
- ▶ ③ - indique que le logement 3 est chargé et sélectionné.

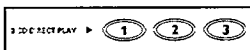
Lecture d'un disque

- Appuyez sur **PLAY•PAUSE** (ou sur **PLAY ▶** sur la télécommande) pour débuter la lecture.
 - Le logement dans le carrousel, le numéro de plage ainsi que la durée de lecture écoulée de la plage en cours apparaissent sur l'afficheur.
- Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PLAY•PAUSE** (ou sur **PAUSE II** sur la télécommande).
 - La durée de lecture clignote.
- Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur **PLAY•PAUSE** (ou sur **PLAY ▶** sur la télécommande).
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP•CLEAR** (ou sur **STOP ■** sur la télécommande).

Remarque:

Tous les disques disponibles sont lus une fois, puis la lecture s'arrête. Lorsque le lecteur a terminé la lecture, il commut en mode de veille après un délai de 15 minutes, si aucune touche n'a été enfoncée.

Lorsque le carrousel est fermé, vous pouvez



également procéder à la lecture directe d'un CD en appuyant sur les **3 touches CD DIRECT PLAY (1-3)** (ou sur **DISC UP** sur la télécommande). Le lecteur de CD s'arrêtera à la fin de la lecture du disque sélectionné.

Sélection d'une plage spécifique

Sélection d'une plage spécifique en mode arrêt

- Appuyez sur **PREV** ou **NEXT** (ou sur **◀ PREV** ou **NEXT ▶** sur la télécommande) jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse sur l'afficheur.
- Appuyez sur **PLAY•PAUSE** (ou sur **PLAY ▶** sur la télécommande) afin de débuter la lecture.
 - Le numéro de plage sélectionné ainsi que la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'afficheur.

Sélection d'une plage spécifique en mode lecture

- Maintenez enfoncée la touche **PREV** ou **NEXT** (ou sur **◀ PREV** ou **NEXT ▶** sur la télécommande) jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse sur l'afficheur.
 - Le numéro de plage sélectionné ainsi que la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'afficheur.
- Si vous appuyez une fois sur la touche **PREV**, vous reviendrez au début de la plage en cours et la lecture de cette plage reprendra.

Recherche d'un passage spécifique pendant la lecture

- Maintenez enfoncée la touche **SEARCH ◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀◀** ou **▶▶** sur la télécommande) jusqu'à repérer le passage désiré. Pendant la recherche, la vitesse est accélérée et le son est réduit. La lecture s'effectue à nouveau normalement dès que vous relâchez la touche **SEARCH ◀◀** ou **▶▶**.

Lecture dans un ordre aléatoire (SHUFFLE)

SHUFFLE – permet la lecture de tous les disques disponibles et de leurs plages du disque dans un ordre aléatoire. Cette fonction peut également être utilisée pendant le mode programme.

Pour lire dans un ordre aléatoire tous les disques et toutes les plages

- Appuyez sur **SHUFFLE**.
 - "SHUFFLE" s'affiche brièvement.
 - L'indication **SHUFFLE** ainsi que le disque et la plage sélectionnés au hasard apparaissent sur l'afficheur.
- Les disques et les plages seront lus dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes les plages de la totalité des disques soient lues. Ensuite, la lecture cessera automatiquement. Pour interrompre plus tôt la lecture des CD, appuyez sur **STOP•CLEAR**.

- Appuyez à nouveau sur **SHUFFLE** pour reprendre la lecture normale.
 - L'indication **SHUFFLE** disparaît de l'afficheur.

Programmation de plages

Programmer des plages à partir du CD inséré dans l'appareil est possible en mode arrêt. L'afficheur indique le nombre total de plages mémorisées dans le programme. Vous pouvez introduire dans la mémoire jusqu'à 40 plages dans un ordre quelconque. Au-delà de cette limite, l'afficheur indique "PROGRAM FULL" (= programme saturé) si vous tentez de mémoriser une autre plage.

- Insérez les disques désirés dans les logements du carrousel.
- Appuyez sur **PROGRAM** pour faire démarrer la programmation.
 - L'indication **PROGRAM** clignote sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche du disque désiré pour le sélectionner.
- Appuyez sur **PREV** ou **NEXT** pour sélectionner la plage désirée.
- Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser la plage.
 - Répétez les étapes **3** à **5** pour mémoriser d'autres disques et plages..
- Appuyez sur **STOP•CLEAR** pour mettre fin au mode de programmation.
 - Le nombre total de plages programmées ainsi que la durée totale de lecture apparaîtront sur l'afficheur.

Lecture du programme

- Appuyez sur **PLAY•PAUSE** pour débuter la lecture du programme.
 - Le numéro de plage ainsi que la durée de lecture écoulée pour la plage en cours apparaissent sur l'afficheur.
- Appuyez sur **STOP•CLEAR** pour mettre fin à la lecture du programme.

Remarque:

Si vous appuyez sur l'une des touches 3 CD DIRECT PLAY, l'appareil procédera à la lecture du disque sélectionné. Le programme mémorisé sera provisoirement ignoré. L'indication PROGRAM disparaîtra également provisoirement de l'afficheur et ne réapparaîtra qu'à la fin de la lecture du disque sélectionné.

Survol du programme

Le survol du programme est uniquement possible en position arrêt.

- Appuyez plusieurs fois sur **PREV** ou **NEXT** afin de passer en revue les plages programmées.

Effacement du programme (en position arrêt)

- Appuyez sur **STOP•CLEAR** ou **OPEN•CLOSE**.
→ "PROGRAM CLEAR" (= programme effacé) apparaît sur l'afficheur.

Remarque:

Le programme est également effacé lorsque l'appareil est mis hors tension. Si le carrousel à CD est ouvert, les plages faisant partie des deux logements avant seront effacées et l'indication "CLEAR" clignotera une fois sur l'afficheur.

Enregistrement de CD

Pendant l'enregistrement du CD,

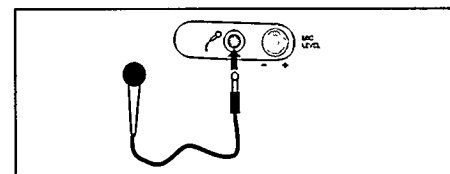
- Il n'est pas recommandé de bobiner/rebobiner à vitesse rapide votre cassette dans la platine TAPE DECK 2.
- Il n'est pas possible d'écouter une autre source sonore.

Enregistrement de CD

- 1 Insérez une cassette vierge (bobine pleine à gauche) dans la platine **tape deck 1**.
- 2 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner CD.
- 3 Insérez un CD dans le logement.

- 4 Appuyez sur **PREV** ou **NEXT** afin de sélectionner la plage désirée. Si vous le souhaitez, vous pouvez programmer les plages dans l'ordre d'enregistrement souhaité (reportez-vous au paragraphe "Programmation de plages").
- 5 Appuyez sur **RECORD** sur la platine **tape deck 1** afin de débiter l'enregistrement.
→ L'indication **RECORD** se met à clignoter sur l'afficheur.
→ La lecture du CD commence.
- 6 Appuyez sur **STOP•CLEAR** sur le lecteur de CD et sur **STOP•OPEN** sur la platine **tape deck 1** afin d'arrêter l'enregistrement.

Karaoqué



Mixage par le biais du microphone

- 1 Connectez le microphone à la prise prévue à cet effet (M).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner TUNER, CD, TAPE ou VIDEO/AUX.
- 3 Demandez la lecture par la source sélectionnée.
- 4 Réglez le volume à l'aide de la commande de **VOLUME**.
- 5 Réglez la commande **MIC LEVEL** sur le niveau de mixage désiré.
- 6 Chantez ou parlez en vous servant du microphone.

Remarque:

- Afin d'éviter tout retour acoustique (par exemple un hurlement d'amplificateur), réglez la commande **MIC LEVEL** sur le minimum avant de brancher le microphone.

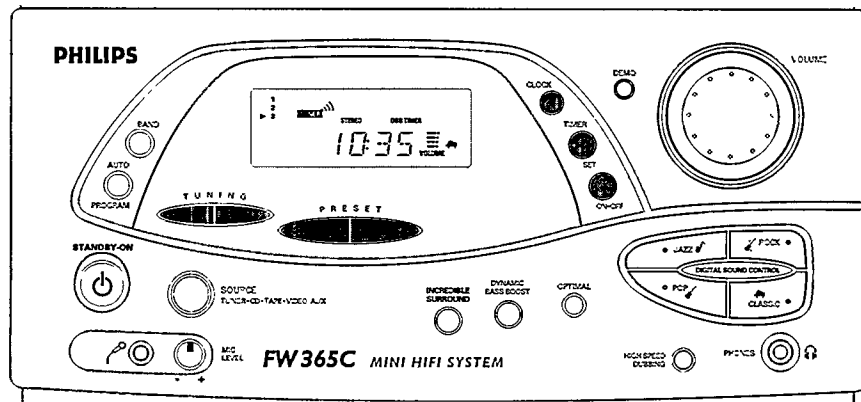
Enregistrement du son mixé

Pendant le mixage par le biais du microphone, vous pouvez enregistrer le son mixé sur une cassette de la PLATINE 1.

- 1 Insérez une cassette vierge dans la platine **tape deck 1**.
- 2 Appuyez sur **RECORD**.

Remarques:

- Si vous n'avez pas l'intention d'enregistrer par le biais du microphone, débranchez-le afin d'éviter tout mixage accidentel avec d'autres sources d'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'enregistrer le son mixé par le microphone pendant le mode de copie de la cassette.



Réglage de l'horloge

L'appareil est doté d'une horloge 24 heures, par exemple 00:00 ou 23:59.

- Appuyez sur **CLOCK**.
→ "00:00" se met à clignoter.
- Réglez l'heure à l'aide des touches **PRESET ▼** ou **▲**.
- Réglez les minutes à l'aide de **TUNING |◀◀ ou ▶▶|**.
- Appuyez à nouveau sur **CLOCK** afin de mémoriser le réglage.
→ L'horloge se met en marche.

Remarque:

- Si une panne de courant se produit, les réglages de l'horloge seront effacés.

Réglage de la minuterie

- L'appareil peut être mis automatiquement sous tension en mode TUNER ou CD à une heure déterminée. Il peut également servir de réveil. Le système commutera en mode de veille après une demi-heure.
- Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est réglée correctement.
- La minuterie ne fonctionne qu'une seule fois pour chaque réglage.
- Le volume de la minuterie est celui réglé en dernier avant la mise hors tension de l'appareil.

Réglage de la minuterie

- Appuyez sur **TIMER SET**.
→ L'indication **TIMER** clignote sur l'afficheur.
- Appuyez sur **PRESET ▲** afin de sélectionner la source désirée.
→ L'afficheur commute de la manière suivante :
TUNER (syntoniseur) → CD → TUNER (syntoniseur) ..
- Appuyez sur **TIMER SET** afin de confirmer la sélection de source.
→ L'afficheur indique "ON 00:00" et "00 00" clignote.
- Appuyez sur **PRESET ▼** ou **▲** pour régler l'heure de début de la minuterie.
- Appuyez sur **TUNING |◀◀ ou ▶▶|** afin de régler les minutes pour le début de la minuterie.
- Appuyez sur **TIMER SET** pour mémoriser l'heure de début.
→ La minuterie est à présent activée
→ L'indication **TIMER** reste allumée.

Pour neutraliser la minuterie

- Appuyez sur **TIMER ON•OFF** sur l'appareil.
→ La minuterie est à présent neutralisée.

Pour réactiver la minuterie

- Appuyez sur **TIMER ON•OFF** sur l'appareil.
→ L'afficheur indique à présent la dernière heure de début réglée pour la minuterie et l'indication **TIMER** apparaît.
→ L'indication **TIMER** reste allumée.

Remarques:

- Si la source sélectionnée est le TUNER, la dernière fréquence accordée sera mise sous tension.
- Si la source sélectionnée est CD, la première plage du dernier disque sélectionné sera lue. Si le logement à CD du carousel est vide, la source TUNER sera sélectionnée.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un tissu doux légèrement humidifié avec du détergent. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool ou de l'ammoniaque, ni des produits abrasifs.

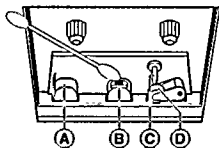
Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Afin d'assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez la tête (A) et (B) les cabestans (C) et les galets-presseurs (D) après 50 heures d'utilisation environ.



- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.

Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette démagnétisante disponible chez votre revendeur.

Caractéristiques Techniques

AMPLIFICATEUR

Puissance en état de veille	16 W
Puissance de sortie	2 x 120 W RMS
.....	2000 W PMPO
Largeur de bande de puissance	40 - 20000 Hz
Réponse en fréquence	40 - 20000 Hz
Rapport signal/bruit	≥ 88 dBA
Sensibilité d'entrée	≥ 70 dB (1 kHz)
Sensibilité d'entrée	
Aux	350 mV
Microphone	2.5 mV
Sorties	
Haut-parleurs	≥ 6 Ω
Casque	32 Ω - 1000 Ω

SYNTONISEUR

Gamme d'ondes FM	87,5 - 108 MHz
Gamme d'ondes PO	
Grille 9 kHz	531 - 1602 kHz
Grille 10 kHz	530 - 1700 kHz
Sensibilité sur 75 Ω, 26 dB S/B, FM mono	6,9 μV
Rapport signal/bruit 46 dB, FM stéréo	154 μV
Réponse en fréquence FM	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Rapport signal/bruit	≥ 50 dBA
Distorsion harmonique totale	< 3%

LECTEUR DE CD

Gamme de fréquence	20 - 20000 Hz
Rapport signal/bruit	≥ 86 dBA
Séparation des voies	≥ 60 dB
Distorsion harmonique totale	≤ 65 dB

PLATINE CASSETTE

Réponse en fréquence	
Cassette Normal (type I)	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Rapport signal/bruit	
Cassette Normal (type I)	≥ 48 dBA
Pleurage et scintillement	≤ 0,4% DIN

SORTIE POUR SUBWOOFER ACTIF (en option)

Puissance au volume maximum	500 mV (±2 dB)
Impédance de sortie	≤ 2000 Ω
Réponse en fréquence	20 - 20000 Hz (±3 dB)

UNITÉ PRINCIPALE

Matériau/ finition	Métal et polystyrène
Dimensions (l x h x p)	265 x 316 x 363 (mm)
Poids	9,3 kg environ

ENCEINTE DE HAUT-PARLEURS

Dimensions (l x h x p)	200 x 310 x 247 (mm)
Poids	3,6 kg environ
Haut-parleur des graves	1 x 5,25 pouces
Haut-parleur des aigus	1 x 2,5 pouces
Haut-parleur piézo	1 x 1 pouce

Données sujettes à modification

REMÈDES EN CAS DE PANNE

Mise en garde! En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez vos droits en matière de garantie.

- Si une panne se produit, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous avant de faire appel à un réparateur.
- Si les problèmes persistent après avoir effectué les vérifications suivantes, prenez contact avec votre revendeur ou avec le service d'entretien.



SYMPTÔMES	CAUSES	REMÈDES
RÉCEPTION RADIO		
Le témoin STEREO clignote.	La puissance du signal est trop faible.	Orientez l'antenne.
Ronflement du secteur ou bruit.	La puissance du signal est trop faible. Le téléviseur ou le magnétoscope sont trop proches du système stéréo.	Orientez l'antenne. Eloignez le système stéréo du téléviseur ou du magnétoscope. Branchez l'antenne extérieure pour une meilleure réception.
FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE CASSETTE		
Enregistrement n'est pas possible.	Aucune cassette n'était insérée dans la platine. L'ergot est cassé.	Insérez une cassette vierge dans la platine cassette. Collez un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture.
L'enregistrement ou la lecture ne peuvent avoir lieu ou diminution du niveau audio.	Les têtes sont sales. Accumulation magnétique dans la tête de lecture/enregistrement.	Reportez-vous au paragraphe concernant l'entretien de la platine cassette. Utilisez une cassette démagnisante.
Pleurage ou scintillement excessifs ou pertes de son.	Les cabestans ou les galets-presseurs sont encrassés.	Reportez-vous au paragraphe concernant l'entretien de la platine cassette.
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD		
"NO DISC" est affiché.	Le disque n'est pas inséré du bon côté. De la buée s'est formée sur la lentille. Il n'y a pas de disque dans le compartiment du lecteur. Le disque est sale, fortement rayé ou gondolé.	Insérez le CD, la face imprimée orientée vers le haut. Attendez que la lentille se soit acclimatée à la température ambiante. Insérez un CD. Remplacez le CD ou nettoyez-le.
GÉNÉRALITÉS		
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil ne réagit pas lorsque les touches de fonction de l'appareil sont enfoncées.	Appuyez sur STANDBY-ON pour mettre l'appareil hors tension et ensuite à nouveau sous tension ou bien retirez la fiche secteur de la prise et reconnectez ensuite l'appareil.

Absence de son ou son de mauvaise qualité.	Le volume est au niveau minimum.	Mettez le VOLUME plus haut.
	Le casque est branché.	Débranchez-le.
	Les haut-parleurs ne sont pas bien connectés ou pas connectés du tout.	Vérifiez que les haut-parleurs sont connectés. Assurez-vous que le câble nu du haut-parleur est serré.
Son inversé entre les haut-parleurs gauche et droit.	Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.	Vérifiez le branchement des haut-parleurs ainsi que leur disposition.
Absence de sons graves ou emplacement physique apparemment imprécis des instruments de musique.	Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.	Vérifiez le branchement des haut-parleurs en vous assurant que la mise en phase est correcte et que les fils rouges/noirs sont insérés dans les bornes rouges/noires.
Clignotement de l'horloge.	Coupure de courant.	Remettez l'horloge à zéro.
La télécommande n'a aucune influence sur l'appareil.	La distance ou l'angle séparant la télécommande de l'appareil sont trop importants.	Réduisez la distance ou ajustez l'angle.
	Les piles ne sont pas insérées correctement.	Insérez-les correctement.
	Les piles sont arrivées à épuisement.	Remplacez les piles.
	Une source sonore erronée a été sélectionnée.	Sélectionnez la source sonore avant d'appuyer sur la touche de fonction (PLAY, PREV./NEXT, ..).
La minuterie ne fonctionne pas.	La minuterie n'est pas activée.	Appuyez sur TIMER ON • OFF sur l'appareil pour activer la minuterie.
	La copie/l'enregistrement est activé.	Arrêtez la copie/l'enregistrement.
"PRESS DEMO TO EXIT" est affiché.	Le mode de démonstration est activé.	Appuyez sur STANDBY-ON ou DEMO pour neutraliser le mode de démonstration.

"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 365C

